



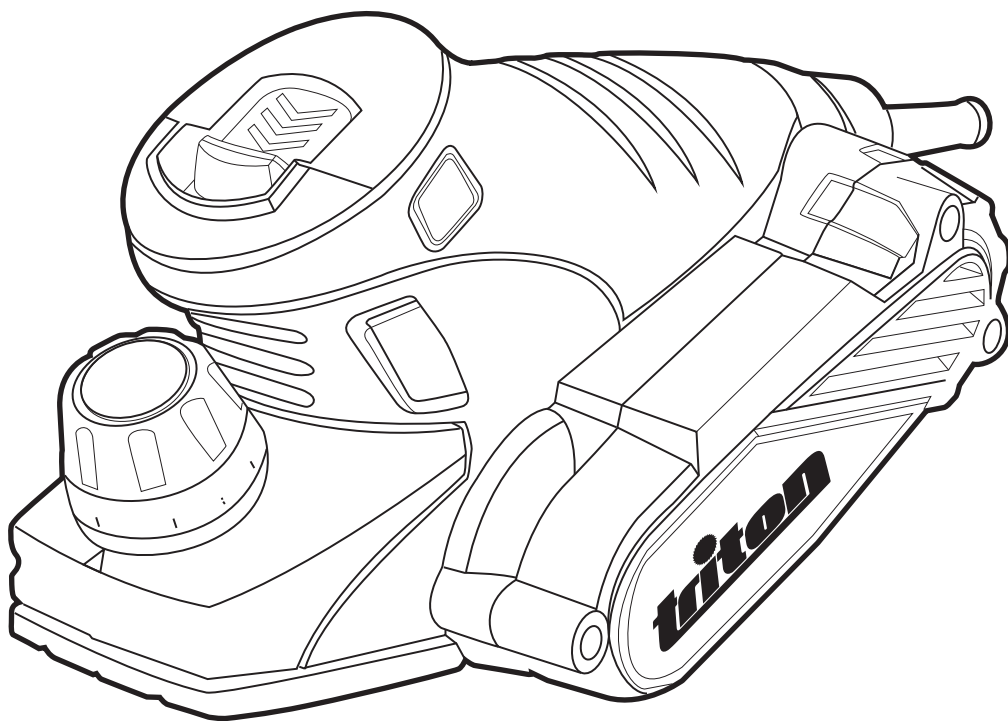
3.5A Compact Palm Planer TCM PL

GB Operating & Safety Instructions

FR Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

ES Instrucciones de uso y de seguridad

PT Instruções de Operação e Segurança

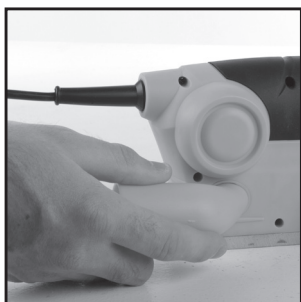


Version date: 24.05.17





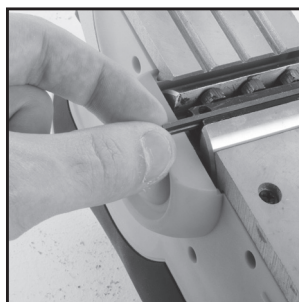
A



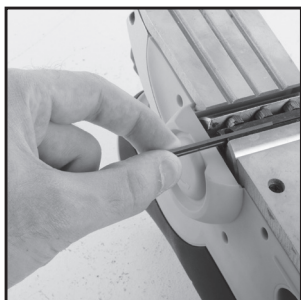
B



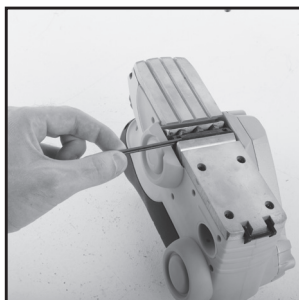
C



D



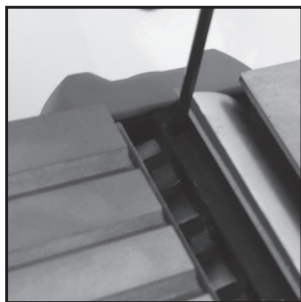
E



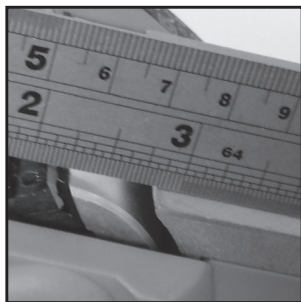
F



G



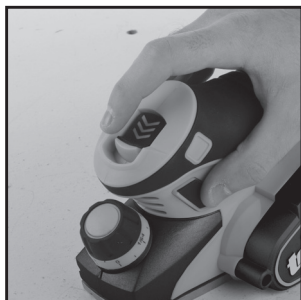
H



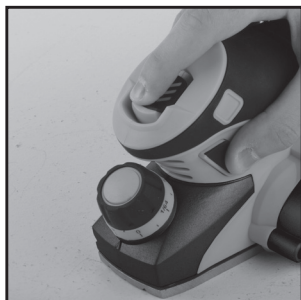
I



J



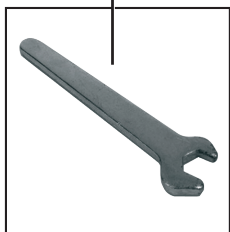
K



L



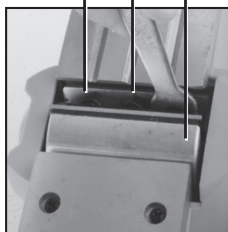
8



9

10

11



12



13

14

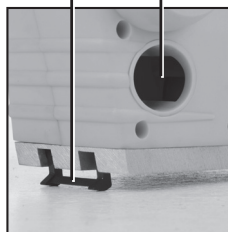


Fig. I

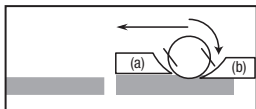


Fig. II



Fig. V

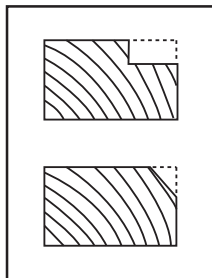


Fig. VI

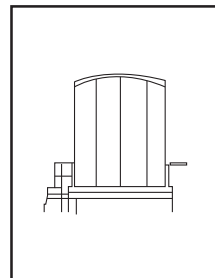


Fig. III

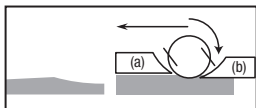
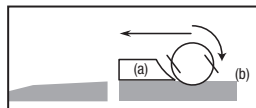


Fig. IV



Original Instructions

Thank you for purchasing this Triton tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

Description of Symbols



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Read instruction manual



Wear hand protection



Caution!



WARNING: Moving parts can cause crush and cut injuries



Indoors use only!



Class II construction (double insulated for additional protection)



Conforms to relevant legislation and safety standards.

Intertek



Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Specification

Model No:	TCMPL
Voltage:	120V – 60Hz
Power:	3.5A
No load speed:	13,000rpm
Planing width:	2 3/8"
Planing depth:	0 - 1/16"
Insulation class:	
Dimensions (L x W x H):	12 1/4" x 5 1/6" x 4 3/8"
Weight:	5.3lbs

WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration.

General Safety

WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Safety for Electric Planers



WARNING!

- **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
- **Hold the power tool by insulated handles or gripping surfaces only, because the sanding belt/sheet may contact its own cord.** Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or another practical way to secure the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against the body makes it unstable and may lead to loss of control.
- **If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.**
- **It is strongly recommended that the tool always be supplied via a residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.**



Use appropriate respiratory protection: Use of this tool can generate dust containing chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some wood contains preservatives such as copper chromium arsenate (CCA) which can be toxic. When sanding, drilling, or cutting these materials extra care should be taken to avoid inhalation and minimise skin contact.



IMPORTANT

- **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- **Do not reach into the chip ejector with your hands.** They could be injured by rotating parts.
- **A dust mask and dust extraction system are strongly recommended during usage to protect the operator against dust.** Electric planers generate a large quantity of dust and some materials will produce toxic dust.
- **Use only sharp blades. Handle the blades very carefully.**
- a) Check the voltage of the tool rating label matches the voltage of the mains supply
- b) Ensure all nails, screws etc are removed from the workpiece before commencing the task. Otherwise, damage to the blade or planer could occur, causing a safety hazard
- c) Ensure all cloth, cord, rags, string and similar items are removed from the work area. To prevent entanglement in the planer mechanism
- d) Ensure that the blade installation bolts are securely tightened before operation
- e) Before using the planer on a workpiece, switch on and allow it to run for a while. Check for vibration or wobbling that could indicate a badly installed, or a poorly balanced blade
- f) Allow the machine to reach full speed before making contact with the workpiece and starting cutting
- g) Operate the planer only when controlled by both hands and is correctly held before switching on
- h) Ensure the planer is at least 200mm away from your face and body
- i) Wait until the blades reach full speed before cutting
- j) Shavings may jam in the chute when cutting damp wood. Switch off, disconnect from the power supply and clean out the chips with a stick. Never put your finger into the chip chute
- k) ALWAYS switch off and allow the blades to come to a complete standstill before attempting any adjustments, cleaning or carrying out maintenance
- l) ALWAYS disconnect from the power supply when leaving the machine unattended
- m) When not in use, disconnect from the power source and place the front base on a wooden block so that the blades are not in contact with anything
- n) Replace all blades at the same time, otherwise the resulting imbalance will cause vibration and shorten the service life of planer and blades

Cutting Tool Safety

WARNING: Before connecting a tool to a power source (mains switch power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, and damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.

Use the correct cutting tool

- Ensure the cutting tool is suitable for the job. Do not assume a tool is suitable without checking the product literature before use

Protect your eyes

- Always wear appropriate eye protection when using cutting tools
- Spectacles are not designed to offer any protection when using this product; normal lenses are not impact resistant and could shatter

Protect your hearing

- Always wear suitable hearing protection when tool noise exceeds 85dB

Protect your breathing

- Ensure that yourself, and others around you, wear suitable dust masks

Protect your hands

- Do not allow hands to get close to the cutting wheel or blades. Use a suitable push stick for shorter workpieces with appropriate power tools

Be aware of others around you

- It is the responsibility of the user to ensure that other people in the vicinity of the work area are not exposed to dangerous noise or dust and are also provided with suitable protective equipment

Hidden objects

- Inspect the workpiece and remove all nails and other embedded objects before cutting
- Do not attempt to cut material that contains embedded objects unless you know that the cutting tool fitted to your machine is suitable for the job
- Walls may conceal wiring and piping, car body panels may conceal fuel lines, and long grass may conceal stones and glass. Always check the work area thoroughly before proceeding

Beware of projected waste

- In some situations, waste material may be projected at speed from the cutting tool. It is the user's responsibility to ensure that other people in the work area are protected from the possibility of projected waste

Fitting cutting tools

- Ensure cutting tools are correctly and securely fitted and check that wrenches / adjusters are removed prior to use
- Only use cutting tools recommended for your machine
- Do not attempt to modify cutting tools
- Ensure blades are sharp, in good condition and correctly fitted
- Do not attempt to resharpen blades that are not suitable for resharpening, these may include specially hardened blades or blades made from hardened alloys typically containing tungsten
- Blades that can be resharpened should be resharpened only according to the blade manufacturer's instructions. These may include a limited number of times the blade can be resharpened
- Sharpened blades should be more thoroughly inspected before use and replaced immediately if there is any doubt about their condition and suitability for use
- In the event blades encounter an embedded object in use that the blades are not suitable for, blades should be replaced immediately

Direction of feed

- Always feed work into the blade or cutter against the direction of movement of the blade or cutter

Beware of heat

- Cutting tools and workpieces may become hot in use. Do not attempt to change tools until they have been allowed to cool completely

Control dust / swarf

- Do not allow dust or swarf to build up. Sawdust is a fire hazard, and some metal swarf is explosive
- Be especially careful when cutting wood and metal. Sparks from metal cutting are a common cause of wood dust fires
- Where possible, use a dust extraction system to ensure a safer working environment

Product Familiarisation

1. On/Off Switch
2. Main Handle
3. Fixed Rear Base
4. Moveable Front Base
5. Depth Adjustment Knob
6. Secondary Handle
7. Lock-Off Button
8. Spanner
9. Planer Blades
10. Clamping Screw
11. Blade Barrel
12. Shavings Adaptor Tube
13. Blade Protection Foot
14. Dust/Chip Extraction Port

Intended Use

Compact hand planer used for light and medium-duty planing of hard wood, soft wood and some composite wood materials, with adjustable depth of cut.

Before Use

Shavings extraction

1. Connect the Shavings Adaptor Tube (12) to the Dust/Chip Extraction Port (14)
2. The Shavings Adaptor Tube (12) can be installed to allow shavings to flow either to the left or to the right of the workpiece
3. A workshop dust extraction system or a household vacuum cleaner can be connected to the Shavings Adaptor Tube (12), (Image A) for the efficient removal of dust and shavings permitting a safer and cleaner working environment

Removing or installing planer blades

Caution: Always ensure that the tool is switched off and unplugged from the power supply before installing or removing blades.

Your planer is fitted with reversible blades.

Blades can be reversed when blunt. After both sides of the blades have been used they should be discarded.

NOTE: These blades cannot be re-sharpened.

Removing a planer blade

1. Using Spanner (8), loosen the three Clamping Screws (10) (Image B)
2. Slide the Planer Blade (9) from the slot in the Blade Barrel (11) (Image C)

Installing a planer blade

1. Either turn over the Planer Blade (9) or replace it if required
2. Slide the good blade face up into the blade support block of the Blade Barrel (11)

NOTE: The ridge along the blade should be on the blade face on the opposite side to the Clamping Screws (10) (Image D)

3. Tighten the Clamping Screws (10), ensuring they are tightened evenly
4. Repeat for the second blade (Image E)

NOTE: Always change both blades at the same time, otherwise the resulting imbalance can cause vibration and shorten the blade and tool life.

CAUTION: When installing blades, first clean out all chips or foreign matter adhering to the Blade Barrel (11) and the blades themselves. Use blades of the same dimensions and weight, or the barrel will oscillate and vibrate, causing poor planing action and possibly a machine breakdown.

Tighten the Clamping Screws (10) carefully when attaching the blades to the planer. A loose clamping screw could be extremely dangerous. Regularly check to see they are tightened securely.

NOTE: Your planing surface will be rough and uneven if the blades are not correctly set. The blades must be mounted so that the cutting edge is absolutely level, i.e. parallel to the surface of the Fixed Rear Base (3).

The examples below show correct and incorrect settings:

Clean smooth cut - see (Fig. I).

Nicks in surface - caused by the edge of one or all blades not being parallel to the rear base line, (Fig. II).

Gouging at start - caused by the edge of one or all blades not protruding enough in relation to the rear base line, (Fig. III).

Gouging at end - caused by the edge of one or all blades protruding too far in relation to the rear base line, (Fig. IV).

Adjusting the blade height and level

The blade height and level is adjusted by two grub screws in the block that secures the planer blade.

Note: this is pre-set at the factory to the correct height and level. In normal use the blades can be replaced without needing to adjust the screws. However, adjustment may be required.

To adjust:

1. Ensure the tool is disconnected from the mains
2. Double check adjustment is required
3. Set the depth adjustment knob (5) to the '0' position, (Image F)
4. Loosen the clamping screws (10) to allow the block to move. Do not over-loosen the screws
5. Make minor adjustments to the left and right grub screws to correct the height and level, (Image G)
6. Check the height and level of the blade by using a completely flat object like a metal ruler (upright) across the Moveable Front Base (4) and Fixed Rear Base (3) to ensure the level and height of the blade is level with the ruler across the whole width of the two bases (Image H)
7. Repeat steps 5 and 6 until the correct blade height and level is achieved
8. Retighten the Clamping Screws carefully, tightening each bolt in multiple steps instead of tightening each bolt fully in one step
9. Check the other blade is also at the correct height and level and adjust if necessary

Notes:

- When checking the height and level of the blade make sure the Blade Barrel (11) is rotated so the blade is at the maximum height
- When adjusting blade height only, both left and right screws must be equally adjusted
- Check clamping screws are secure after adjusting before using the planer

Operation

Adjusting the depth of cut

CAUTION: always ensure that the tool is switched off and unplugged from the power supply before making adjustments or installing or removing blades.

- Rotate the depth adjustment knob (5) clockwise for a deeper cut and anti-clockwise for a shallower cut, (Image l)
- The numbers on the ring under the depth adjustment knob indicate the depth of cut
- Example, when '1' is next to the pointer on the front of the planer, the depth of cut is approximately 1mm. If it is necessary to accurately determine the depth of cut, plane a scrap piece of wood, measure the difference in thickness and adjust the setting if necessary

Switching on and off

CAUTION: before plugging the machine into the power socket always check that the on/off switch (1) and lock-off button (7) work properly.

1. Plug in the machine and grip the tool with your thumb on the on/off switch (1), (image j)
2. Push lock-off button (7) forward and press in the on/off switch (1) with the thumb of the hand gripping the tool. You can release the finger hold on the lock-off button (7) once the planer has started, (image k)
3. To stop the tool, release the thumb hold on the on/off switch (1)
4. In order to restart the machine, it is necessary to operate both the lock-off button (7) and the on/off switch (1)
This is an important safety feature that helps prevent accidental operation of the planer. Only when you release the thumb hold on the on/off switch (1) will the planer stop.

Planing

1. Rest the moveable front base (4) flat on the workpiece surface without the blades making any contact with the workpiece
2. Switch on the tool and wait for the blades to reach full speed, (Image L)
3. Move the tool gently forward by applying pressure on the front of the tool at the start of the planing action using the secondary handle (6). Towards the end of the planing stroke, apply pressure, with your hand on the main handle (2), at the rear of the tool
4. Push the planer beyond the edge of the workpiece without tilting it downwards

NOTE: planing is easier if you incline the workpiece slightly away from you so that you plane 'downhill'.

5. The rate of planing and the depth of cut determine the quality of the finish. For rough cutting, you can increase the depth of cut, however to achieve a good finish you will need to reduce the depth of cut and advance the tool more slowly

Caution: moving the machine too fast may cause a poor quality of cut and can damage the blades or the motor. Moving the machine too slowly may burn or mar the cut. The proper feed rate will depend on the type of material being cut and the depth of the cut. Practice first on a scrap piece of material to gauge the correct feed rate and the cut dimensions.

Caution: always use two hands to hold the planer.

Caution: where possible, clamp the workpiece to the bench.

6. Between operations, the planer can be placed on a flat surface with the blade protection foot (13) hinged down to support the planer, keeping the blades clear of the surface, (Image M)

Chamfering and rebating

1. To make a chamfered or rebate cut as shown in (Fig. V), first align one of the three 'v' grooves (Fig. VI) in the moveable front base (4) of the planer with the corner edge of the workpiece
2. Choose the 'v' groove to suit the required depth of chamfer/rebate
3. Run the planer along the corner edge

Maintenance

WARNING: Always disconnect from the power supply before carrying out any maintenance/cleaning.

- inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. This advice also applies to extension cords used with this tool
- if the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard

Cleaning

1. Keep the tool's air vents unclogged and clean at all times
2. Regularly check to see if any dust or foreign matter has entered the grilles near the motor and around the On/Off switch. Use a soft brush to remove any accumulated dust. Wear safety glasses to protect your eyes whilst cleaning
3. Re-lubricate all moving parts at regular intervals
4. If the body of the planer needs cleaning, wipe it with a soft damp cloth. A mild detergent can be used but do not use alcohol, petrol or other cleaning agent
5. Never use caustic agents to clean plastic parts

CAUTION: Water must never come into contact with the planer.

Drive belt replacement

CAUTION: Always ensure that the tool is switched off and unplugged from the power supply before making adjustments or installing or removing blades. Also ensure planer is in park and during belt replacement keep hands well away from the blade barrel area. It is also suggested that you wear leather gloves to change the belt in case you make contact with the blades.

1. To replace the drive belt first take out the three cross-head screws that secure the drive belt cover on the left-hand side of the planer as viewed from the rear
2. Remove the damaged belt and use a soft brush to clean the pulleys and the surrounding area
NOTE: Wear eye protection when cleaning
3. With the three continuous 'v' profiles on the inside, place the new belt over the bottom pulley. Half fit the other end of the belt on the top pulley then roll the belt in place whilst turning the pulley
4. Check that the belt runs evenly by manually turning the belt
5. Replace the cover and the three fixing screws
6. Replace the electrical plug and run the planer for a minute or two to make sure that the motor and belt are operating correctly

General Inspection

Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose

Storage

- Store this tool and its accessories after use in its case, in a dry, secure place out of the reach of children

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

Purchase Record

Date of Purchase: _ / _ / _

Model: TCMPL Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS* from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

Traductions des instructions originales

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ce manuel contient les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement, même si vous avez l'habitude de produits similaires. Assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation.

Symboles



Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port du masque respiratoire
Port du casque



Lire le manuel d'instructions



Port de gants



Attention !



ATTENTION : les pièces mobiles peuvent engendrer des écrasements et des coupures.



Pour usage intérieur uniquement



Construction de classe II
(Double isolation pour une protection supplémentaire)



Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes



Protection de l'environnement

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

Caractéristiques techniques

Numéro de produit :	TCMPL
Tension:	120 V~ 60 Hz
Puissance :	3,5 A
Vitesse à vide :	13 000 tr/min
Largeur de rabotage :	60 mm / 2-3/8"
Profondeur de rabotage :	de 0 à 1,5 mm / 0-1/16"
Classe d'isolation :	
Dimensions (L x l x H):	310 x 130 x 111 mm / 12 1/4" x 5 1/8" x 4 3/8"
Poids net :	2,4 kg / 5,3 lbs

Attention : Portez toujours des protections sonores lorsque le niveau d'intensité est supérieur à 85 dB(A) et limitez le temps d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore devient inconfortable, même avec les protections, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, vérifiez que les protections sont bien en places et adaptés avec le niveau sonore produit par l'appareil.

Attention : L'exposition de l'utilisateur aux vibrations peut engendrer une perte du toucher, des engourdissements, des picotements et ainsi réduire la capacité de préhension. De longues expositions peuvent également provoquer ces symptômes de façon chronique. Si nécessaire, limitez le temps d'exposition aux vibrations et portez des gants anti-vibrations. N'utilisez pas cet appareil lorsque la température de vos mains est en dessous des températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué. Référez-vous au cas de figures des caractéristiques relatives aux vibrations pour calculer le temps et fréquence d'utilisation de l'appareil.

Un appareil mal entretenu ou mal assemblé ou dont l'utilisation ne correspondrait pas à l'usage conforme mentionné pourrait conduire à un niveau d'intensité sonore et vibratoire plus accru.

Consignes de sécurité générales relatives à l'utilisation d'appareils électriques

AVERTISSEMENT : Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

AVERTISSEMENT : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu les instructions nécessaires. Les enfants ne doivent pas s'approcher et jouer avec cet appareil.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure. Le terme « outil électrique » dans ces consignes concerne les outils branchés (filaires) ou à batteries (électroportatifs).

1) Sécurité sur la zone de travail

- a) **Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.
- c) **Éloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un appareil électrique.** Ceux-ci peuvent provoquer une perte d'attention et faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre aux prises du secteur. Ne modifiez jamais la prise en aucune façon.** N'utilisez jamais d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduisent les risques de choc électrique.
- b. **Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus important si votre corps est mis à la terre.
- c. **Ne pas exposer votre outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de décharge électrique.
- d. **Ne pas maltraiter le cordon électrique.** N'utilisez jamais le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Conservez le cordon électrique à l'écart de la chaleur, de l'essence, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.
- e. **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur.** Cela réduit le risque de décharge électrique.
- f. **Si une utilisation de l'outil dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

- a. **Rester vigilant et faire preuve de sens lors de la manipulation de l'outil.** Ne pas utiliser d'outil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.
- b. **Porter des équipements de protection.** Porter toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection tels que des masques à poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections auditives, selon le travail à effectuer, réduira le risque de blessures aux personnes.
- c. **Éviter tout démarrage accidentel.** S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt (Off) avant de brancher l'outil sur l'alimentation secteur. Porter un outil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche (On) est source d'accidents.
- d. **Enlever toute clé ou tout instrument de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'outil électrique peut entraîner des blessures physiques.
- e. **Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable et conserver l'équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. **Porter des vêtements appropriés.** Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- g. **Si l'outil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.

4. Utilisation et entretien des outils électriques

- a. **Ne pas surcharger l'outil électrique.** Utiliser l'outil électrique approprié au travail à effectuer. Un outil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.
- b. **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service.** Tout outil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débrancher l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoire ou avant de le ranger.** De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.
- d. **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de ces outils aux personnes novices ou n'ayant pas connaissance de ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e. **Veiller à l'entretien des outils électriques.** Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées

susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont causés par l'utilisation d'outils électriques mal entretenus.

- f. **Garder les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils à monter, etc., conformément à ces instructions et selon l'utilisation prévue pour le type d'outil donné, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Toute utilisation de cet outil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque et entraînerait une annulation de sa garantie.

5) Entretien

- a. **Ne faire réparer l'outil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permettra d'assurer la sécurité continue de cet outil électrique.

Consignes de sécurités supplémentaires relatives aux rabots électriques



- **Attendez que l'outil de coupe soit totalement arrêté avant de le déposer.** Un outil de coupe en rotation peut pénétrer la surface et entraîner une perte de contrôle et causer des blessures sérieuses.
- **Tenez l'outil par ses surfaces de préhension isolées lorsqu'il y a un risque que l'accessoire de coupe rentre en contact avec des fils électriques cachés ou son propre câble d'alimentation.** Lorsqu'un accessoire de coupe rentre en contact avec un fil sous tension les parties métalliques de l'outil peuvent être mises sous tension et exposer l'utilisateur à un choc électrique.
- **Immobilisez la pièce de travail sur une surface stable.** Maintenir la pièce de travail à la main ou contre le corps peut engendrer une perte de contrôle.
- **S'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, cela doit être fait par le fabricant ou un de ses agents agréés pour éviter tout danger.**
- **Il est fortement recommandé d'alimenter l'outil à travers un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant résiduel nominale est de 30 mA ou moins.**



Utilisez une protection respiratoire appropriée : La poussière générée par cet outil peut contenir des produits chimiques connus pour être une cause de cancers, de malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Certains bois contiennent des conservateurs tels que l'arséniate de cuivre et de chrome (CCA) qui peut être toxique. Lors du ponçage, perçage et lors de la coupe de ces matériaux, des précautions supplémentaires doivent être prises pour éviter l'inhalation et minimiser les contacts avec la peau.



- **Utilisez des détecteurs appropriés pour déterminer si la zone de travail comporte des lignes et conduites dissimulées ou contactez les autorités locales de service public pouvant vous aider à vous à vous en assurer.** Une mise en contact accidentelle avec des lignes électriques constitue un risque d'incendie et de choc électrique. De même qu'une conduite de gaz endommagée pourrait occasionner une explosion ou qu'une conduite d'eau perforée pourrait engendrer des dommages sur la propriété ou constituer un risque de choc électrique.
- **Ne mettez jamais vos mains dans l'extracteur de copeaux.** Vous pourriez vous blesser à cause des parties rotatives.
- **Un masque à poussières et un système d'extraction de la poussière est fortement recommandé afin de protéger l'utilisateur des poussières.** Les rabots électriques génèrent une quantité importante de poussière et certaines essences de bois produisent des poussières toxiques.
- **N'utilisez que des lames bien aiguisées.** Manipulez les lames toujours avec une grande précaution.

- a) Vérifiez que la tension de l'outil indiquée sur l'étiquette apposée sur celui-ci est compatible avec la tension de secteur.
- b) Assurez-vous que tous les clous, vis, etc., ont été retirés de la surface de travail avant de commencer à raboter. Dans le cas contraire vous risquez d'endommager les fers du rabot, voire même de causer des accidents.
- c) Veillez à retirer tous tissus, câbles, ficelles ou tous objets similaires, qui pourraient entraver le bon fonctionnement du mécanisme du rabot.
- d) Vérifiez que les boulons de fixation des fers sont bien serrés avant utilisation.
- e) Avant d'utiliser l'outil sur une pièce, mettez-le en marche, et laissez-le tourner pendant quelque instants, examinez-le pour relever la présence éventuelle de vibrations ou de jeu, qui indiqueraient une mauvaise installation ou un rabot mal équilibré.
- f) Laissez le rabot atteindre sa vitesse maximale avant de le mettre en contact avec votre pièce de travail.
- g) Tenez l'appareil fermement des deux mains, tenez-le correctement avant de le mettre en marche.
- h) Assurez-vous que le rabot soit placé à au moins 200 mm de vous.
- i) Attendez que les lames aient atteint leur vitesse maximale avant de commencer à couper.
- j) Lors de l'utilisation sur du bois humide, les copeaux risquent de se coincer dans la goulotte. Après avoir débarrassé l'outil, nettoyez les copeaux avec un balai net l'appareil.
- k) Arrêtez TOUTJOURS l'outil et laissez les fers s'arrêter complètement avant d'effectuer des réglages, le nettoyage ou l'entretien.
- l) Lorsque le rabot n'est plus utilisé ou laissé sans surveillance, débarrassez-le de sa source d'alimentation.

- m) Pour ranger le rabot, placer la base frontale contre un morceau de bois pour que les fers ne se soient pas en contact avec quelconques surfaces.
- n) Remplacez toujours les deux fers en même temps, faute de quoi vous risquez de déséquilibrer l'appareil, en donnant lieu à des vibrations et en risquant de réduire la durée de vie de l'appareil.

Consignes de sécurité relatives aux outils de coupe

AVERTISSEMENT : avant de brancher l'outil sur l'alimentation de secteur, vérifiez bien que la tension d'alimentation soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Une alimentation électrique dont la tension est supérieure à celle indiquée sur l'outil risque d'entraîner des blessures chez l'utilisateur et des dommages sur l'outil. En cas de doute, ne branchez pas l'outil. L'utilisation d'une source de courant dont la tension est inférieure à celle indiquée sur l'outil peut endommager le moteur

Utilisation du bon outil de coupe

- Assurez-vous que votre outil de coupe convient au travail entrepris. Référez-vous toujours à la notice d'utilisation, ne présumez pas qu'un outil est approprié à la tâche sans faire de vérification préalable.

Protection oculaire

- Portez toujours des protections oculaires appropriées lors de l'utilisation d'outils de coupe.
- Les lunettes ordinaires n'ont pas pour fonction de fournir une protection efficace à l'utilisation de ce produit. Des verres normaux ne résistent pas aux impacts et pourraient éclater.

Protection auditive

- Portez toujours des protections auditives appropriées lorsque le niveau sonore dépasse 85 dB.

Protection respiratoire

- Assurez-vous de porter, ainsi que toute personne à proximité, un masque antipoussière approprié.

Protection des mains

- Ne placez pas vos mains près des accessoires de coupe. Utilisez un bâton poussoir adapté pour les petites pièces à travailler avec l'outil électroportatif adapté.

Tenez compte des personnes autour de vous

- Il relève de l'utilisateur de s'assurer que les personnes se trouvant à proximité de la zone de travail ne soient pas exposées à des niveaux sonores dangereux ou à des concentrations de poussières dangereuses et qu'elles disposent de protections appropriées.

Objets cachés

- Avant d'effectuer une coupe, vérifiez qu'aucun corps étranger ne se trouve dans la pièce de travail.
- Ne coupez aucun matériau comportant des corps étrangers à moins d'être certain que l'accessoire installé sur votre appareil convient à ce travail.
- Des fils électriques et des tuyaux peuvent être dissimulés dans les murs, des durites de carburant peuvent être dissimulées dans les panneaux de carrosserie et l'herbe haute peut dissimuler des pierres et du verre. Vérifiez toujours minutieusement la zone de travail avant de commencer la coupe.

Attention aux projections de débris

- Dans certains cas, des débris peuvent être projetés de l'outil de coupe à grande vitesse. Assurez-vous qu'aucune autre personne ne se trouve à proximité de la zone de travail. Si la présence d'autres personnes à proximité de la zone de travail est nécessaire, l'utilisateur a la responsabilité de s'assurer qu'elles sont munies d'équipements de protection appropriés.

Installation d'accessoires de coupe

- Assurez-vous que les accessoires de coupe sont correctement et solidement installés avant utilisation et que les clés ou tout autre outil de réglage ont été retirés.
- Utilisez uniquement des accessoires de coupe recommandés pour votre appareil.
- N'effectuez aucune modification sur l'accessoire.
- Assurez-vous que les lames sont aiguisées, en bon état et correctement installées.
- N'essayez pas d'affûter les lames n'étant pas prévues pour être affûtées, cela peut inclure les lames trempées, ou les lames en alliage trempé, contenant en général du tungstène.
- Les lames pouvant être réaffûtées doivent être réaffûtées en suivant des instructions du fabricant de la lame. Cela inclure un nombre limité d'affûtage de la lame.
- Les lames aiguisées devraient être inspectées de plus près avant de les utiliser et remplacer immédiatement si vous avez un doute à propos de son état et sa compatibilité avec la tâche.
- Si la lame rentre en contact avec un objet caché avec lequel elle n'est pas compatible pendant l'utilisation, la lame devrait être remplacée immédiatement.

Sens de coupe

- Faites avancer la pièce de travail vers la lame ou la fraise, et ce dans le sens inverse au sens de la lame ou de la fraise.

Attention à la chaleur

- Sachez que les outils de coupe ainsi que les pièces de travail peuvent chauffer pendant l'utilisation de l'appareil. Ne tentez pas de changer d'accessoire tant que l'appareil n'a pas complètement refroidi.

Contrôle poussières/copeaux

- Ne laissez pas poussières ou copeaux de métal s'accumuler. La sciure constitue un risque d'incendie et certains copeaux métalliques sont explosifs.
- Faites particulièrement attention lors de la coupe du bois ou du métal à l'aide de machines

électriques. Les étincelles provoquées par la coupe du métal sont une cause courante d'incendie des poussières de bois.

- Lorsque cela est possible, utilisez un système d'extraction de la poussière pour assurer un environnement de travail plus sûr.

Descriptif du produit

- Interrupteur marche/arrêt
- Poignée principale
- Semelle arrière fixe
- Semelle avant mobile
- Bouton de réglage de la profondeur
- Poignée secondaire
- Bouton de blocage
- Clé à fourche
- Fer de rabotage
- Vis de montage
- Tambour
- Tube adaptateur pour copeaux
- Pied de protection
- Orifice d'évacuation des copeaux

Usage Conforme

Ce rabot électrique à main s'utilise pour les petits et moyens travaux de rabotage des bois durs, tendres et certain matériaux à base de bois, avec une profondeur de coupe réglable.

Avant l'utilisation

Évacuation des copeaux

- Branchez le tube adaptateur pour copeaux (12) à l'orifice d'évacuation des copeaux (14).
- Le tube adaptateur pour copeaux (12) peut être installé afin de permettre aux copeaux d'être évacués sur la droite ou la gauche de l'établi.
- Un système d'évacuation des poussières d'atelier ou un aspirateur domestique peut être branché au tube adaptateur pour copeaux (12), (image A) pour éliminer efficacement la poussière et les copeaux et permettre ainsi de disposer d'un environnement de travail plus sûr et plus propre.

Montage et démontage des fers

ATTENTION : avant de procéder au montage ou démontage des fers, assurez-vous toujours d'avoir arrêté et débranché l'appareil.

Votre rabot est muni de fers réversibles.

Les fers peuvent être inversés lorsqu'ils sont émoussés. Jetez-les lorsqu'ils sont émoussés des deux côtés.

Remarque : ces fers ne sont pas destinés à être réaffûtés.

Démontage d'un fer

- Desserrez les trois vis de montage (10) au moyen de la clé (8) (Image B)
- Faites glisser le fer (9) hors de la fente du tambour (11) (Image C)

Installation d'un fer:

- Inversez le fer (9), ou remplacez-le, si nécessaire.
- Faites coulisser le fer, face tournée vers le haut, dans le bloc de support du tambour (11).

REMARQUE : la strie située le long du fer doit se trouver sur la face du fer, du côté opposé aux vis de montage (10) (Image D)

- Serrez les vis de montage (10), de manière égale les unes par rapport aux autres.

- Utilisez la même procédure pour le deuxième fer (Image E)

REMARQUE : remplacez toujours les deux fers en même temps, faute de quoi il se produirait un déséquilibre susceptible de provoquer des vibrations et de réduire la durée utile des fers et du rabot.

ATTENTION : lors de l'installation des fers, éliminez tout d'abord tous les copeaux ou corps étrangers adhérant au tambour (11) et aux fers. Utilisez des fers de poids et dimensions identiques, faute de quoi le tambour aura tendance à osciller et vibrer, donnant lieu à de mauvais rabotages, et à une panne éventuelle de l'appareil. Serrez soigneusement les vis de montage (10) lors de la fixation des fers sur le rabot. Toute vis mal serrée peut s'avérer très dangereuse. Effectuez des contrôles à régulièrement afin de vous assurer que les vis soient toujours bien serrées.

REMARQUE : des fers mal montés et mal fixés entraîneront la production d'un rabotage grossier et irrégulier. Les fers doivent être installés de telle manière que leur tranchant soit parfaitement de niveau et parallèle à la surface de la semelle arrière (3).

Les exemples ci-dessous illustrent les bons et mauvais réglages :

Coupe nette et lisse - voir (Fig. I).

Entailles sur la surface - cause : le tranchant de l'un ou des deux fers n'est pas parallèle à la ligne de la semelle arrière (Fig. II).

Goujure en début de passe - cause : le tranchant de l'un ou des deux fers ne ressort pas suffisamment par rapport à la ligne de la semelle arrière. (Fig. III).

Goujure en fin de passe - cause : le bord de l'un ou des deux fers ressort trop par rapport à la ligne de la semelle arrière. (Fig. IV).

Ajuster la hauteur et le niveau de la lame

La hauteur et le niveau de la lame s'ajustent à l'aide de deux vis sans tête situées dans le bloc maintenant la lame du rabot.

REMARQUE : La hauteur et le niveau sont correctement réglés en usine. Lors d'une utilisation normale les lames peuvent être remplacées sans nécessiter d'ajuster les vis. Cependant l'ajustement peut être nécessaire.

Pour l'ajustement :

- Assurez-vous que l'outil n'est pas branché sur le secteur.

2. Révérifiez qu'un ajustement est nécessaire.
3. Placez le bouton de réglage de la profondeur (5) sur la position "0", (Image F).
4. Desserez les vis de montage (10) afin de permettre au bloc de bouger. Ne desserrez pas trop les vis.
5. Ne faites que des ajustements mineurs sur les vis sans tête sur la droite et la gauche afin de corriger la hauteur et le niveau, (Image G).
6. Vérifiez la hauteur et le niveau de la lame en utilisant un objet complètement plat comme une règle métallique (droite) à travers la semelle avant mobile (4) et la semelle arrière fixe (3) afin de vérifier que la lame est de niveau avec la règle sur toute la largeur des deux bases (Image H).
7. Répétez les étapes 5 et 6 jusqu'à ce que la hauteur et le niveau correct soient atteints
8. Reserrez les vis de montage en les serrant en plusieurs étapes plutôt que de resserer chaque des vis complètement en une étape.
9. Vérifiez que l'autre lame est aussi à la bonne hauteur et au bon niveau et ajustez la si nécessaire.

Remarque :

- Lors de la vérification de la hauteur et du niveau de la lame, assurez-vous que le tambour (11) est tourné pour que la lame soit à sa hauteur maximum.
- Lorsque seule la hauteur de la lame est ajustée, les vis de droit et de gauche doivent être ajustées de manière égale.
- Avant d'utiliser le rabot, vérifiez que les vis de montage sont serrées après le réglage.

Instructions d'utilisation

Réglage de la profondeur de coupe

ATTENTION : avant d'effectuer tout réglage ou de procéder au montage ou au démontage des fers, assurez-vous toujours d'avoir arrêté et débranché l'appareil.

- Tournez le bouton de réglage de la profondeur (5) dans le sens dans aiguilles d'une montre pour obtenir un rabotage plus profond, et dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour une coupe moins profonde. (Image I).
- Les chiffres présents sur la bague située sous le bouton de réglage de la profondeur indiquent la profondeur de rabotage.
- Par exemple, lorsque vous réglez le bouton sur « 1 », la profondeur de rabotage est d'environ 1 mm. S'il est nécessaire de déterminer de façon très précise la profondeur de rabotage, rabotez un morceau de chute, mesurez la différence d'épaisseur et, si nécessaire, ajustez le réglage de l'appareil.

Mise sous et hors tension

ATTENTION : avant de brancher la machine, vérifiez toujours que l'interrupteur marche/arrêt (1) et le bouton de blocage (7) fonctionnent correctement.

1. Branchez la machine et prenez l'appareil en main en plaçant le pouce sur l'interrupteur (1). (Image J)
2. Poussez le bouton de blocage (7) vers l'avant, et appuyez sur l'interrupteur (1) avec le pouce. Vous pouvez augmenter la pression exercée sur le bouton de blocage (7) dès que le rabot a démarré. (Image K)
3. Pour arrêter l'appareil, relâchez la pression exercée sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
4. Pour remettre l'appareil en marche, il est nécessaire d'actionner conjointement le bouton de blocage (7) et l'interrupteur marche/arrêt (1).

Il s'agit d'un dispositif de sécurité contribuant à empêcher toute mise en marche fortuite du rabot. Le rabot s'arrêtera lorsque vous relâcherez la pression exercée sur l'interrupteur marche/arrêt (1).

Rabotage

1. Placez la semelle avant (4) à plat sur la surface de la pièce, sans que les fers n'entrent en contact avec celle-ci.
2. Mettez l'appareil en marche, et attendez que l'appareil atteigne son plein régime. (Image L)
3. Faites avancer l'appareil sans précipitation, en exerçant une pression sur l'avant de l'appareil en plaçant la main sur la poignée secondaire (6) au début de la passe, et sur l'arrière de l'appareil, en plaçant la main sur la poignée principale (2) en fin de passe.
4. À la fin de la passe, faites dépasser le rabot au-delà du bord terminal de la pièce, sans l'incliner vers le bas.

REMARQUE : le rabotage s'effectuera plus facilement si vous inclinez légèrement la pièce de sorte à ce que vous rabotiez « en descendant ».

5. La vitesse et la profondeur de rabotage sont déterminantes pour la qualité de la finition. Pour un rabotage grossier, vous pouvez augmenter la profondeur de rabotage, mais pour obtenir une bonne finition, réduisez la profondeur de rabotage et faites progresser l'appareil plus lentement.

ATTENTION : en déplaçant l'appareil trop rapidement, vous risquez d'obtenir une coupe de mauvaise qualité, et d'endommager les fers ou le moteur.

Une avancée trop lente de l'appareil peut entraîner l'apparition de traces de brûlure ou d'entailles. La vitesse d'avancée la plus appropriée est fonction du type de matériau à raboter et de la profondeur du

rabotage. Effectuez au préalable un essai sur une chute similaire, pour évaluer la vitesse d'avancée appropriée et la profondeur.

ATTENTION : tenez toujours le rabot des deux mains.

ATTENTION : si possible, fixez la pièce sur l'établi.

6. Entre deux manipulations, vous pouvez poser le rabot sur une surface plane, en abaissant le pied de protection (13) de sorte que les fers ne se trouvent pas au contact de la surface, (Image M).

Réalisation de chanfreins et feuillures

1. Pour réaliser une feuillure ou un chanfrein (illustrés en Fig. V), alignez tout d'abord l'une des trois cannelures en « V » (Fig. VI), utilisez la semelle avant (4) pour raboter sur l'arête de la pièce.
2. Choisissez la cannelure en « V » adaptée à la profondeur du chanfrein ou de la feuillure que vous souhaitez réaliser.
3. Passez le rabot le long de l'arête.

Entretien

AVERTISSEMENT : débranchez l'appareil de sa source d'alimentation avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

- Vérifiez régulièrement le bon état du câble d'alimentation et avant chaque utilisation. Ce conseil s'applique également pour les rallonges utilisées avec cet appareil.
- En cas d'usure ou d'endommagement nécessitant une réparation, celle-ci ne doit être réalisée que par le fabricant ou qu'après d'un centre de réparation agréé Triton.

Nettoyage

1. Veillez à maintenir les grilles d'aération de l'outil dégagées et propres.
2. Vérifiez régulièrement que les grilles du moteur et le pourtour de l'interrupteur marche-arrêt sont exempts de toute accumulation d'impuretés. Nettoyez-les à l'aide d'une brosse douce au besoin. Assurez-vous de porter des lunettes de protection.
3. Lubrifiez toutes les pièces mobiles régulièrement.
4. Pour nettoyer le carter de l'appareil, utilisez un chiffon légèrement imbibé de détergent doux, mais n'utilisez jamais de l'alcool, de l'essence ou autre produit d'entretien.
5. N'employez jamais de produits caustiques pour le nettoyage de pièces en matière plastique.

ATTENTION : L'appareil ne doit en aucun cas être exposé à l'eau.

Remplacement de la courroie de transmission

ATTENTION : assurez-vous toujours d'avoir arrêté et débranché l'appareil avant d'effectuer tout réglage ou de procéder à tout montage. Assurez-vous également que le rabot se trouve dans sa position de repos, et, lors du remplacement de la courroie, tenez bien vos mains à l'écart du tambour et des fers. Il est également recommandé de porter des gants de cuir lors du changement de la courroie pour vous prémunir de tout contact avec les fers.

1. Pour remplacer la courroie d'entraînement, retirez tout d'abord les trois vis à tête cruciforme maintenant le couvercle sur le côté gauche du rabot (vu de l'arrière).
2. Enlevez la courroie usée, puis nettoyez les roues et l'intérieur au moyen d'une brosse douce.

REMARQUE : portez des lunettes de protection lors de cette opération de nettoyage.

3. Les trois profilés en « V » continus étant orientés vers l'intérieur, placez la courroie neuve sur la roue intérieure ; montez partiellement l'autre extrémité de la courroie sur la roue supérieure, puis amenez la courroie à prendre sa place définitive en faisant tourner la roue.
4. Vérifiez que la courroie tourne de façon régulière en appuyant à la main.
5. Réinstallez le couvercle et les trois vis de fixation.
6. Remontez la fiche électrique, puis mettez le rabot en marche

Inspection générale

Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixation soient bien serrées, car elles risquent de se desserrer progressivement sous l'effet des vibrations

Rangement

- Ranger cet outil dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants. Pour une longue période sans utilisation de l'appareil, rangez-le en enlevant les piles/batteries et rangez-le séparément.

Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez l'appareil conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques et autres équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet www.tritontools.com et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

Pense-bête

Date d'achat : / /

Modèle : TCMPL Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS suivant la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation impropre.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Traducción del manual original

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente.

Descripción de los símbolos



Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad



Lea el manual de instrucciones



Lleve guantes de seguridad



¡Peligro!



ADVERTENCIA: Los mecanismos móviles de esta herramienta pueden causar cortes y lesiones personales



Para uso solo en interiores.



Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección)



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.



Protección medioambiental

Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.

Características técnicas

Modelo:	TOMPL
Tensión:	120 V~ 60 Hz
Potencia de entrada:	3,5 A
Velocidad sin carga:	13,000 min ⁻¹
Anchura de cepillado:	60 mm / 2 -3/8"
Profundidad de cepillado:	0-1,5 mm / 0 -1/16"
Clase de aislamiento	
Dimensiones (L x An x A):	310 x 130 x 111mm / 12 1/4" x 5 1/8" x 4 3/8"
Peso neto:	2,4kg / 5,3 lbs

ADVERTENCIA: Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel de ruido exceda 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos periodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente. Asegúrese de que el nivel de atenuación y protección de las orejeras sea adecuado dependiendo del tipo de herramienta y el trabajo a realizar.

ADVERTENCIA: La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos periodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

Una herramienta/accesorio defectuoso, mal instalado o desgastado puede incrementar los niveles de ruido y vibración.

Instrucciones de seguridad relativas a las herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea siempre el manual de instrucciones y las advertencias de seguridad. No seguir estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

ADVERTENCIA: No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

Conserve estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

La expresión "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta alimentada por corriente eléctrica (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras son peligrosas y pueden provocar un accidente.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y personas que se encuentren a su alrededor mientras está trabajando con una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador de enchufe sin toma de tierra. Los enchufes si modifique y el uso de tomas de corrientes adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- Evite el contacto con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. El contacto de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- No doble el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o de las piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- Use un cable de extensión adecuado para exteriores cuando utilice una herramienta eléctrica en áreas exteriores. La utilización de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad personal

- Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras está utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.
- Utilice siempre equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de dispositivos de seguridad personal (máscara anti-polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco resistente y protecciones auditivas adecuadas) reducirá el riesgo de lesiones corporales.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. No transporte herramientas con el dedo en el interruptor o con el interruptor encendido, podría ocurrir un accidente.
- Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave enganchada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y gomas alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

4) Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica de forma adecuada. Utilice su herramienta únicamente para la tarea que haya sido destinada.
- No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o la apaga. Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada inmediatamente.
- Desenchufe la herramienta o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas evitarán el arranque accidental de su herramienta eléctrica.
- Guarde siempre las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no estén capacitadas para su uso.
- Revisé regularmente sus herramientas eléctricas. Compruebe que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si hay alguna pieza dañada, repare la herramienta antes de volver a utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica y los accesorios siguiendo el manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que necesite realizar. El uso de la herramienta eléctrica con un propósito distinto al cual ha sido diseñada, podría ser peligroso.

5) Mantenimiento y reparación

- Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para cepillos eléctricos



¡ADVERTENCIA!

- Espera siempre hasta que las cuchillas se detengan completamente antes de dejar la herramienta. La cuchilla podría engancharse en la superficie y provocar la pérdida de control de la herramienta.
- Sujete la herramienta siempre por los empuñaduras aisladas para evitar el riesgo de descargas eléctricas en caso de accidente. El contacto del accesorio con un cable bajo tensión podría provocar descargas eléctricas al usuario.
- Sujete la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sujetar la pieza de trabajo con las manos o cerca de usted podría provocar la pérdida de control.
- El cable de alimentación deberá ser sustituido solamente por un servicio técnico autorizado o por el fabricante.
- Se recomienda conectar esta herramienta a tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.



Utilice siempre protección respiratoria: Uso de esta herramienta puede generar polvo que contiene productos químicos que pueden provocar cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos. Algunos tipos de maderas contienen conservantes altamente tóxicos como el arseniato de cobre cromado (CCA). Tenga especialmente precaución al lijarse, perforar o cortar este tipo de materiales. Evite la inhalación y el contacto directo con la piel.



¡IMPORTANTE!

- Utilice detectores para determinar si existen cables bajo tensión y tuberías ocultas en la pieza o zona de trabajo. Contacte con las compañías de suministro si es necesario. El contacto con cables bajo tensión puede provocar una descarga eléctrica o un incendio. Dañar una tubería de gas podría provocar una explosión. Dañar una tubería de agua podría provocar daños graves en la zona de trabajo.
 - Nunca toque la salida de extracción de virutas con las manos. Sus manos podrían quedar atrapadas por los mecanismos internos.
 - Se recomienda utilizar siempre mascarilla de protección anti-polvo y un sistema de extracción de polvo. Los cepillos eléctricos generan grandes cantidades de polvo y algunos materiales pueden contener polvo tóxico.
 - Utilice solo cuchillas afiladas. Manipule las cuchillas con mucha precaución.
- Asegúrese de que la tensión de su suministro de red sea la misma que la placa de identificación de su herramienta.
 - Antes de comenzar la tarea, asegúrese de que la superficie de trabajo esté libre de clavos y tornillos. Podría dañar la cuchilla y ser peligroso.
 - Asegúrese de objetos tales como cuerdas, trapos y bayetas estén fuera del área de trabajo para evitar que se puedan quedar atascados en el mecanismo del cepillo eléctrico.
 - Asegúrese que los tornillos de sujeción de la cuchilla estén bien apretados antes de comenzar la tarea.
 - Antes de utilizar el cepillo eléctrico, enciéndalo y déjelo funcionando durante un corto periodo de tiempo. Compruebe que no vibre o se balancee, esto indicará que la cuchilla está mal colocada.
 - Asegúrese de que la herramienta alcance su velocidad máxima antes de comenzar a cortar.
 - Sujete siempre la herramienta con ambas manos durante el funcionamiento.
 - Asegúrese de que el cepillo se encuentre como mínimo a 200 mm de distancia de su cuerpo.
 - Espera hasta que las cuchillas alcancen su velocidad máxima antes de comenzar el corte.
 - Los restos de virutas al cortar maderas húmedas pueden atascarse la salida de extracción de polvo. Desenchufe la herramienta y limpie los restos de virutas regularmente.
 - Desconecte la herramienta de la red eléctrica cuando no la esté utilizando.
 - Desconecte siempre la herramienta y deje que las cuchillas se detengan completamente antes de sustituir un accesorio o realizar cualquier tarea de mantenimiento.
 - Quando no utilice esta herramienta por un largo periodo de tiempo, desconéctela de la red eléctrica y apóyela sobre un bloque de madera para evitar dañar las cuchillas.
 - Sustituya todas las cuchillas al mismo tiempo, de lo contrario no obtendrá un buen funcionamiento y podría dañar la herramienta.

Instrucciones de seguridad para herramientas de corte

ADVERTENCIA: Antes de conectar esta herramienta a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión eléctrica sea la misma que el especificada en la placa de datos indicada en esta herramienta. No conecte esta herramienta a una fuente con una tensión inadecuada, podría dañar gravemente la herramienta y al usuario. Si tiene alguna duda, no enchufe la herramienta. Utilizar una fuente con un voltaje inferior al valor nominal indicado en la placa de datos será perjudicial para el motor.

Use la herramienta de corte adecuada

- Asegúrese de que la herramienta de corte sea la adecuada para el trabajo a realizar. No utilice esta herramienta sin haber leído antes toda la documentación suministrada con el producto.

Protégase los ojos

- Póngase protección adecuada cuando utilice herramientas de corte.
- Las gafas convencionales no están diseñadas para usar con este producto. Este tipo de gafas no son resistentes a los impactos, usarlas podría causarle lesiones graves.

Protégase los oídos

- Utilice siempre protección acústica adecuada cuando el ruido producido por la herramienta supere los 80 dB.

Protégase las vías respiratorias

- Asegúrese de que el usuario, así como las personas de su alrededor, utilicen siempre mascarillas adecuadas contra el polvo.

Protégase las manos

- Nunca coloque sus manos cerca del accesorio de corte. Utilice siempre empujadores cuando vaya a cortar piezas de trabajo pequeñas.

Tenga en cuenta a las personas que le rodean

- Es responsabilidad del usuario asegurarse de que las personas próximas al área de trabajo no estén expuestas al ruido o al polvo excesivo. Asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca del área de trabajo lleven equipo protector adecuado.

Objetos extraños

- Inspeccione el material a cortar y asegúrese de que no hay objetos extraños (clavos, etc.) antes de empezar a cortar.
- No corte ningún material que tenga objetos extraños, excepto si está seguro de que el accesorio de corte montado en la máquina es adecuado para ello.
- En las paredes puede haber cables y tuberías no visibles, los paneles de la carrocería de los vehículos pueden esconder tubos de combustible, y en la hierba crecida puede haber piedras y trozos de cristal. Inspeccione siempre a fondo la zona de trabajo antes de empezar a cortar.

Atención al material que sale despedido

- En algunas situaciones, el material puede salir despedido de la herramienta de corte a gran velocidad. Asegúrese de que no haya otras personas en la zona de trabajo. Si es necesaria la presencia de otras personas, es responsabilidad del usuario asegurarse de que lleven equipo protector adecuado.

Montaje de los accesorios de corte

- Asegúrese de que los accesorios de corte estén montados correctamente y de retirar las llaves o ajustadores antes de empezar a cortar.
- Use sólo los accesorios de corte recomendados para su máquina.
- No intente modificar los accesorios de corte.
- Asegúrese de que las hojas/cuchillas estén afiladas y colocadas firmemente.
- Nunca intente afilar cuchillas que no estén diseñadas para volver a afilarse, incluido hojas/ cuchillas fabricadas en aleaciones endurecidas con carburo de tungsteno.
- Afíle la hoja/cuchilla de acuerdo con las indicaciones del fabricante, incluido el número de veces que se puedan afilar.
- Inspeccione siempre las hojas/cuchillas recién afiladas antes de utilizarlas. Sustitúyala si es necesario.
- Sustituya inmediatamente la hoja/cuchilla si esta queda atrapada por un objeto durante el corte.

Dirección de corte

- Introduzca el material a cortar hacia la hoja o cortadora, y sólo en sentido contrario al movimiento de la cuchilla o cortadora.

Tenga cuidado con las partes calientes

- Recuerde que los accesorios de corte y el material a cortar pueden calentarse durante el uso. No intente cambiar los accesorios hasta que se hayan enfriado completamente.

Control de polvo y residuos

- No deje que se acumulen el polvo o las virutas. El aserrín supone un riesgo de incendio y algunas virutas metálicas pueden ser explosivas.
- Tenga mucha precaución cuando corte madera y metal. Las chispas que produce el corte de metal son causa habitual de incendios producidos donde hay serrín.
- Siempre que sea posible, use un sistema de extracción de polvo para asegurarse de que trabaja en un entorno seguro.

Características del producto

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Empuñadura principal
3. Zapata posterior fija
4. Zapata frontal móvil
5. Perilla de ajuste de profundidad
6. Empuñadura auxiliar
7. Botón de desbloqueo
8. Llave

9. Cuchillas
10. Tornillo de sujeción
11. Tambor
12. Tubo adaptador para virutas
13. Pata de protección de la cuchilla
14. Orificio de extracción de virutas

Aplicaciones

Cepillo eléctrico para realizar tareas ligeras y medianas en maderas duras, maderas blandas y maderas compuestas. Profundidad y anchura de corte ajustable.

Antes de usar

Extracción de virutas

1. Introduzca el tubo adaptador para virutas (12) en el orificio de extracción de virutas (14).
2. El tubo adaptador (12) puede instalarse para permitir que las virutas fluyan hacia la izquierda o la derecha de la pieza de trabajo.
3. Puede conectarse un sistema de extracción de polvo o una aspiradora doméstica al tubo adaptador (12) para la extracción eficiente de polvo y virutas, (Imagen A) permitiendo un entorno de trabajo más seguro y limpio.

Montaje y desmontaje de las cuchillas

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre que la herramienta esté apagada y desenchufada de la red eléctrica antes de instalar o retirar las cuchillas.

Su cepillo cuenta con cuchillas reversibles. Puede dar la vuelta a las cuchillas cuando estén desgastadas.

Las cuchillas deben desecharse cuando ambos lados estén desgastados.

NOTA: Estas cuchillas no pueden volver a afilarse.

Retirar la cuchilla

1. Utilice la llave (8) y afloje los tres tornillos de sujeción (10) (Imagen B).
2. Saque la cuchilla (9) del tambor (11) deslizándola por la ranura (Imagen C).

Instalación de una cuchilla

1. Use el otro lado de la cuchilla (9) o sustitúyala si es preciso.
2. Deslice la cuchilla buena, orientada hacia arriba, en la ranura del tambor (11).

NOTA: El reborde a lo largo de la cuchilla debería estar en la superficie de la cuchilla en el lado opuesto a los tornillos de sujeción (10) (Imagen D).

3. Sujeción los tornillos de sujeción (10), asegurándose de que estén apretados uniformemente.
4. Repita el proceso para la segunda cuchilla (Imagen E).

NOTA: Sustituya siempre ambas cuchillas a la vez o de lo contrario pueden producirse vibraciones y reducir la vida útil de la cuchilla y la herramienta.

PRECAUCIÓN: Al instalar las cuchillas, elimine primero todas las astillas adheridas al tambor (11). Utilice cuchillas de las mismas dimensiones y peso o el cilindro oscilará y vibrará ocasionando una acción de capillado deficiente y posiblemente una avería de la máquina. Sujeción los tornillos de sujeción (10) con cuidado al acoplar las cuchillas al cepillo. Un tornillo de sujeción flojo podría ser extremadamente peligroso. Compruebe regularmente que estén bien apretados.

NOTA: Su superficie de capillado acabará rugosa y no uniforme a no ser que las cuchillas se ajusten debidamente y de forma segura. Las cuchillas deben estar montadas de forma que el borde de corte esté absolutamente nivelado, es decir, paralelo a la superficie de la zapata posterior (3).

A continuación, le mostramos algunos ejemplos de ajustes correctos e incorrectos:

Corte liso y limpio - (Véase Fig. I)

Muecas en la superficie – Ocasionadas por el borde de una o ambas cuchillas que no están paralelas a la línea de la zapata posterior (Fig. II).

Acanalado al principio – Ocasionado por el borde de una o ambas cuchillas que no sobresalen suficientemente con relación a la línea de la zapata posterior (Fig. III).

Acanalado al final – Ocasionado por el borde de una o ambas cuchillas que sobresalen demasiado con relación a la línea de la zapata posterior (Fig. IV).

Ajuste de la altura y ángulo de la cuchilla

La altura e inclinación de la hoja puede ajustarse mediante los tornillos de sujeción dela cuchilla.

NOTA: Esta herramienta está ajustada de fábrica a la altura e inclinación correcta. Generalmente puede sustituir las cuchillas sin tener que ajustar los tornillos.

Ajuste:

1. Asegúrese de que la herramienta esté desenchufada de la toma de corriente.
2. Compruebe el ajuste que desea realizar.
3. Ajuste la perilla de ajuste de profundidad (5) hasta la posición "0" (Imagen F).
4. Afloje ligeramente los tornillos de sujeción (10).
5. Mueva ligeramente los tornillos de sujeción izquierdo y derecho para ajustar la cuchilla a la altura e inclinación correcta (Imagen G).
6. Compruebe la altura y la inclinación de la cuchilla colocando un objeto plano como por ejemplo una regla metálica a través de la zapata frontal móvil (4) y la zapata posterior fija (3), véase (Imagen H).
7. Repite los pasos 5 y 6 hasta conseguir la altura e inclinación deseada.
8. Apriete los tornillos de sujeción con precaución. Se recomienda apretar los tornillos en pequeños incrementos.

9. Compruebe que la otra cuchilla también esté a la altura e inclinación correcta. Ajustela si es necesario.

Notas:

- Cuando compruebe la altura y la inclinación de la hoja deberá asegurarse de que el tambor (11) gire correctamente para que la cuchilla esté a la máxima altura.
- Cuando ajuste solamente la altura de la cuchilla, los tornillos de sujeción deben estar igualmente ajustados.
- Compruebe que los tornillos de sujeción estén sujetos firmemente antes comenzar a utilizar la herramienta.

Funcionamiento

Ajuste de la profundidad de corte

- PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y desenchufada de la red eléctrica antes de realizar ningún ajuste o de instalar o retirar cuchillas.
- Gire la perilla de ajuste de profundidad (5) en sentido horario para un corte más profundo y en sentido antihorario para un corte menos profundo (Imagen I).
 - Los números del anillo debajo de la perilla de ajuste de profundidad indican la profundidad de corte.
 - Por ejemplo, cuando "1" está al lado del indicador en la parte delantera del cepillo, la profundidad de corte es aproximadamente de 1 mm. Si es necesario determinar de forma precisa la profundidad de corte, cepille un trozo de madera desechable, mida la diferencia de grosor y realice el ajuste si es necesario.

Encendido y apagado

PRECAUCIÓN: Antes de enchufar la máquina a la toma de corriente, compruebe siempre que el interruptor de encendido/apagado (1) y el botón de desbloqueo (7) funcionen correctamente.

1. Enchufe la máquina y agarre la herramienta con el pulgar en el interruptor de encendido/apagado (1) (Imagen J).
 2. Presione el botón de desbloqueo (7) hacia delante y pulse el interruptor de encendido/apagado (1) con el pulgar de la mano sujetando la herramienta. Una vez que el cepillo se haya puesto en marcha, podrá retirar el dedo del botón de desbloqueo (7) (Imagen K).
 3. Para detener la herramienta, suelte el pulgar del botón de encendido/apagado (1).
 4. Para volver a poner en marcha la herramienta, es necesario pulsar tanto el botón de desbloqueo (7) como el interruptor de encendido/apagado.
- Esta es una función de seguridad importante que ayuda evita el encendido accidental de la herramienta. La herramienta se detendrá sólo cuando retire el pulgar del botón de encendido/apagado (1).

Cepillado

1. Coloque la zapata frontal (4) plana sobre la superficie de la pieza de trabajo sin que las cuchillas entren en contacto con la pieza de trabajo.
2. Encienda la herramienta y espere a que las cuchillas alcancen la velocidad máxima (Imagen L).
3. Mueva la herramienta suavemente hacia delante, aplicando presión en la parte delantera de la herramienta, utilizando la mano en la empuñadura auxiliar (6) al inicio del cepillado, y presionando sobre la parte posterior de la herramienta, utilizando la mano en la empuñadura principal (2) hasta finalizar el corte.
4. Empuje el cepillo más allá del borde de la pieza de trabajo sin inclinarlo hacia delante.

NOTA: El cepillado es más fácil si inclina la pieza de trabajo alejándola ligeramente de usted de forma que cepille "hacia abajo".

5. La velocidad de cepillado y la profundidad de corte determinan la calidad del acabado. Para un corte más grueso, puede aumentar la profundidad de corte; sin embargo, para conseguir un buen resultado, será necesario reducir la profundidad de corte y avanzar la herramienta más lentamente.

PRECAUCIÓN: Mover la herramienta demasiado rápido puede ocasionar un corte de mala calidad y dañar las cuchillas o el motor de la herramienta.

Mover la herramienta demasiado lenta puede provocar quemaduras en la pieza de trabajo o un corte de mala calidad. La velocidad de avance adecuada dependerá del tipo de material que está utilizando y de la profundidad de corte seleccionada. Practique primero en un trozo de material desechable para determinar la velocidad de avance correcta y las dimensiones del corte.

Precaución: Utilice siempre ambas manos para sujetar el cepillo.

Precaución: Cuando sea posible, sujete la pieza de trabajo al banco.

6. Durante pausas, puede dejar el cepillo sobre una superficie plana con la pata de protección de la cuchilla (13) colocada hacia abajo para sujetar el cepillo de forma que las cuchillas no estén en contacto con la superficie de trabajo (Imagen M).

Rebajes y cortes achaflanados

1. Para realizar rebaje o cortes achaflanados (Fig. V), primero alinee una de las tres ranuras en "v" (Fig. VI) de la zapata frontal fija (4) del cepillo con el borde esquino de la pieza de trabajo.
2. Escoja la ranura en "v" para adaptarse a la profundidad requerida.
3. Mueva el cepillo a lo largo del borde de la pieza de trabajo.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

- Inspeccione el cable de alimentación antes de utilizar esta herramienta y asegúrese de que no esté dañado. Compruebe que los cables de extensión estén en buenas condiciones.
- El cable de alimentación debe repararse por un servicio técnico Triton autorizado.

Limpieza

1. Mantenga las ranuras de ventilación de la herramienta limpias en todo momento.
2. Retire el polvo y la suciedad regularmente. No deje que se acumule la suciedad en las ranuras de ventilación del motor o alrededor del interruptor de encendido/apagado. Utilice un cepillo suave. Lleve unas gafas de protección cuando limpie la herramienta.
3. Vuelva a lubricar todas las piezas móviles a intervalos regulares.
4. Limpie el cepillo eléctrico con un paño empapado de un detergente suave, pero nunca use alcohol, gasolina u otros detergentes.
5. No utilice nunca agentes cáusticos para limpiar piezas de plástico.

ADVERTENCIA: Nunca deje que el agua entre en contacto con la herramienta.

Sustitución de la correa de transmisión

Precaución: Asegúrese siempre que la herramienta está apagada y desenchufada de la toma de corriente antes de realizar ajustes o modificaciones. Asegúrese también de que el cepillo esté estacionado, y durante la sustitución de las cuchillas mantenga las manos bien alejadas del tambor. Se recomienda llevar guantes de cuero para proteger sus manos si entran en contacto con las cuchillas del cepillo.

1. Para sustituir la correa, retire primero los tres tornillos Phillips que sujetan la cubierta de la correa de transmisión en el lado izquierdo del cepillo visto desde la parte trasera.

2. Retire la correa dañada y utilice un cepillo suave para limpiar las poleas y la zona circundante.

NOTA: Lleve protección ocular cuando limpie la zona de las poleas.

3. Con los tres perfiles en "v" continuos en el interior, ponga la nueva correa sobre la polea inferior. Monte parcialmente el otro extremo de la correa en la polea superior y a continuación enrolle la correa en su lugar mientras hace girar la polea.
4. Compruebe que la correa se desplace de forma uniforme haciendo girar la correa manualmente.
5. Vuelva a colocar la cubierta y los tres tornillos de sujeción.
6. Enchufe y encienda el cepillo durante uno o dos minutos para asegurarse de que el motor y la correa estén funcionen correctamente.

Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados. Con el paso del tiempo pueden vibrar y aflojarse.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Reciclaje

Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No desheche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Recíclelos siempre en puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años. Para obtener esta garantía, deberá registrar el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido. Esta garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos personales.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: / /

Modelo: TCMPL Conserve su recibo como prueba de compra.

Tradução das instruções originais

Obrigado por comprar esta ferramenta Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este produto apresenta recursos exclusivos, e mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente entendidas. Assegure-se de que todos os usuários desta ferramenta leiam e compreendam totalmente o manual.

Descrição dos símbolos



Use proteção auricular
Use proteção ocular
Use proteção respiratória
Use proteção de cabeça



Leia o manual de instruções



Use proteção nas mãos



Cuidado!



Aviso: Lâminas ou dentes afiados!



Apenas para uso interno (bateria e carregador de bateria)!



Construção de classe II (isolamento duplo para proteção adicional)



Cumpre a legislação e os padrões de segurança aplicáveis
(Somente modelos da Europa)



Proteção ambiental
O descarte de produtos elétricos não deve ser feito no lixo doméstico. Faça a reciclagem em locais próprios para isso. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.

Especificação

Nº de peça:	TCMPL
Voltagem:	120V - 60Hz
Potência:	3,5 A
Velocidade sem carga:	13000 RPM
Profundidade de aplainamento:	60mm / 2 -3/8"
Profundidade de aplainamento:	0 a 1,5mm / 0 -1/16"
Classe de isolamento:	
Dimensões (C x L x A):	310 x 130 x 111mm / 12 1/4" x 5 1/8" x 4 3/8"
Peso líquido:	2,4kg / 5,3 lbs

AVISO: Use sempre proteção auditiva apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85dB(A), e limite o tempo de exposição ao mínimo necessário. Caso os níveis de ruído se tornem desconfortáveis, mesmo com proteção auditiva, pare imediatamente de usar a ferramenta e verifique se a proteção auditiva está ajustada de forma correta, de modo prover a atenuação sonora correta, para o nível de ruído produzido pela ferramenta.

AVISO: A exposição do usuário à vibração da ferramenta pode resultar em perda de sentido do tato, dormência, formigamento e diminuição da capacidade de agarrar. A exposição por longo prazo pode levar a uma condição crônica. Caso necessário, limite o período de tempo que fica exposto à vibração e use luvas antivibração. Não use a ferramenta com as mãos expostas a uma temperatura abaixo da temperatura normal confortável, uma vez que a vibração tem mais impacto nessa condição. Use os valores fornecidos na especificação relativa a vibrações, para calcular a duração e frequência de uso da ferramenta.

Uma ferramenta montada, mantida ou usada incorretamente, poderá produzir níveis de ruído, e de vibração, superiores.

Segurança geral

AVISO Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

AVISO: Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

O termo "ferramenta elétrica", nos avisos, se refere a uma ferramenta elétrica que usa alimentação da rede (com cabo elétrico) ou a uma ferramenta a bateria (sem cabo elétrico).

1) Segurança na área de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou escuras facilitam os acidentes.
- b) Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou serragem inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a serragem ou os gases.
- c) Mantenha as crianças e observadores à distância, quando operar ferramentas elétricas. Distrações podem fazer você perder o controle.

2) Segurança elétrica

- a) O conector de tomada da ferramenta deve ser compatível com a tomada de parede. Nunca modifique um conector, de maneira alguma. Nunca use conectores adaptadores em ferramentas elétricas com fio terra (aterradas). Conectores sem modificações e tomadas corretas reduzem o risco de choques elétricos.
- b) Evite o contato de seu corpo com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, extensões e refrigeradores. Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- c) Não deixe as ferramentas elétricas expostas a chuva ou condições úmidas. A água que entra em uma ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Não abuse do cabo elétrico. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo. A utilização de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se o uso da ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use uma fonte de alimentação protegida com Dispositivo de Corrente Residual (DR). O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança pessoal

- a) Mantenha-se alerta, preste atenção no que faz e use bom senso enquanto opera uma ferramenta elétrica. Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção, quando se opera uma ferramenta elétrica, pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- b) Use equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção ocular. Equipamentos de proteção como máscara respiratória, calçados de proteção antiderrapantes, capacete ou protetores auditivos, usados de acordo com as condições apropriadas, reduzem a ocorrência de ferimentos.
- c) Evite partidas não intencionais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada, antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou bateria, quando estiver pegando-a, ou quando estiver transportando-a. Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada, propicia acidentes.
- d) Remova todas as chaves ou ferramentas de trabalho, antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave deixada em uma peça rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos.
- e) Não se estique demais. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme. Isto permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- f) Vista-se corretamente. Não use joias, nem roupas largas. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis. Roupas largas, joias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) Se for utilizar dispositivos para a aspiração e coleta de pó, assegure-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente. O uso da coleta de pó pode reduzir os riscos relacionados ao excesso de pó.

4) Uso e cuidados com a ferramenta elétrica

- a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança, com a produtividade para a qual foi projetada.
- b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor liga/desliga não estiver funcionando. Qualquer ferramenta que não puder ser controlada com o interruptor liga/desliga é perigosa e deve ser consertada.
- c) Desconecte o conector de tomada da fonte de energia e/ou bateria, antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou de guardá-la. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta por acidente.
- d) Guarde a ferramenta elétrica fora do alcance de crianças, quando não estiver em uso, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, ou com estas instruções, a operem. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.
- e) Conserve as ferramentas elétricas. Verifique o alinhamento ou emperreamento das peças móveis, se existem peças quebradas ou outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se a ferramenta estiver danificada, providencie o conserto, antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas.
- f) Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com bordas afiadas, quando manuseadas corretamente, são menos propensas a emperreamentos e mais fáceis de controlar.

- g) Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e outros elementos de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o serviço a ser executado. O uso da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em uma situação de risco.

5) Reparos

- a) Entregue sua ferramenta para reparos a pessoal técnico qualificado, que use apenas peças de reposição idênticas às originais. Isto garantirá que a ferramenta continuará oferecendo segurança.

Segurança adicional para plainas elétricas



AVISO!

- Aguarde o cortador da ferramenta parar antes de pousar a ferramenta. Um cortador giratório exposto poderá tocar na superfície, levando a uma possível perda de controle e ferimentos graves.
- Segure a ferramenta elétrica apenas pelas empunhaduras e superfícies aderentes isoladas, uma vez que o cortador poderá cortar o próprio cabo da ferramenta. O corte de um cabo eletrificado ("vivo") poderá eletrificar as partes metálicas da ferramenta, provocando um choque no operador.
- Use uma morsa ou outra forma prática de apoiar e prender a peça de trabalho a uma plataforma firme. Segurar a peça de trabalho com a mão ou contra o corpo é um arranjo instável que poderá levar à perda de controle.
- Caso seja necessário trocar o cabo de alimentação, isto deverá ser feito pelo fabricante ou seu agente autorizado, de modo a evitar riscos.
- Recomenda-se que a ferramenta seja sempre alimentada por meio de um dispositivo de corrente residual (DR) com especificação nominal de 30 mA ou menos.



Use proteção respiratória apropriada: O uso desta ferramenta pode produzir pó contendo substâncias químicas causadoras de câncer, defeitos congênitos ou outras alterações reprodutivas. Algumas madeiras contêm conservantes como o Arseniato de Cobre Cromatado (CCA) que podem ser tóxicos. Quando se liam, perfuram ou cortam tais madeiras, deve ser tomado cuidado adicional para evitar a inalação e reduzir o contato com a pele.



AVISO!

- Use detectores adequados para determinar se existem tubulações elétricas, de gás, ou de água, ocultas na área de trabalho, ou chame a empresa responsável pelas mesmas para obter assistência. O contato com cabos elétricos poderá provocar choques e incêndios. Danificar uma tubulação de gás poderá levar a uma explosão. A perfuração de uma tubulação de água é um dano material e poderá provocar choques elétricos.
- Não mexa no ejetor de serragem com suas mãos. Poderá feri-las devido às peças rotativas.
- Recomenda-se fortemente o uso de uma máscara e de um sistema de extração de pó, durante a utilização deste equipamento. As plainas elétricas produzem uma grande quantidade de pó e algumas peças de trabalho poderão produzir pó tóxicos.
- Use apenas lâminas afiadas. Manuseie as lâminas com muito cuidado.

- a) Verifique se a tensão indicada na etiqueta da ferramenta corresponde à tensão da fonte de alimentação elétrica.
- b) Assegure-se de que todos os pregos, parafusos, etc., foram removidos da peça de trabalho, antes de iniciar a tarefa. De outra forma, poderão ocorrer danos à lâmina ou plaina, criando-se um risco de segurança.
- c) Assegure-se de que todas as roupas, cordas, panos, correntes e itens similares são removidos da área de trabalho. Para evitar o enroscamento no mecanismo da plaina:
- d) Garanta que os parafusos de instalação da lâmina estão firmemente apertados, antes da operação.
- e) Antes de usar a plaina para fazer um corte, ligue-a e deixe-a funcionar durante um tempo. Verifique a presença de vibrações ou oscilações que possam indicar uma lâmina mal instalada ou desbalanceada.
- f) Deixe a máquina atingir a velocidade de operação antes de tocar a peça de trabalho com a lâmina ou acessório de corte.
- g) Antes de ligar e operar a plaina, assegure-se de que está segurando-a corretamente com ambas as mãos.
- h) Garanta que a plaina se mantenha a pelo menos 200 mm de seu rosto e corpo.
- i) Aguarde até que as lâminas atinjam a velocidade de operação, antes de iniciar os cortes.
- j) Quando cortar madeira úmida, as aparas poderão entupir o funil. Desligue a ferramenta, desconecte-a da alimentação e remova as aparas com um pedaço de madeira. Nunca introduza seu dedo no funil de aparas.
- k) Antes de realizar quaisquer ajustes, limpeza ou manutenções, desligue SEMPRE a máquina e aguarde até que o acessório de corte pare de girar completamente.
- l) Quando for abandonar a máquina, desconecte-a SEMPRE da alimentação elétrica.
- m) Quando a plaina não estiver em uso, desconecte-a da alimentação elétrica e coloque a base dianteira sobre um bloco de madeira, de modo que as lâminas não entrem em contato com nada.
- n) Substitua todas as lâminas ao mesmo tempo. Do contrário, o desbalanceamento resultante provocará vibrações e reduzirá a vida útil da plaina e das lâminas.

Segurança da ferramenta de corte

AVISO. Antes de conectar uma ferramenta a uma fonte de energia (conector do interruptor de energia da rede, tomada de parede, etc.), certifique-se de que a voltagem de alimentação tem o mesmo valor que o especificado na etiqueta de identificação da ferramenta. Uma fonte de energia com uma voltagem acima da especificada para a ferramenta poderá resultar em ferimentos graves e danificar a ferramenta. Se estiver em dúvida, não conecte a ferramenta. Usar uma fonte de energia com voltagem abaixo da voltagem nominal, especificada na placa de identificação, poderá ser prejudicial para o motor.

Use a ferramenta de corte correta

- Assegure-se de que a ferramenta de corte é adequada ao trabalho. Não assuma que uma ferramenta é adequada sem antes ler a documentação do produto.

Proteja seus olhos

- Use sempre proteção adequada para os olhos, quando estiver usando ferramentas de corte.
- Óculos comuns não são concebidos para oferecer qualquer proteção quando se usa este produto, pois suas lentes não são resistentes a impactos e podem se despedaçar.

Proteja sua audição

- Use sempre proteção auricular apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85dB.

Proteja sua respiração

- Assegure-se de que você e os demais à sua volta estão utilizando máscaras contra poeira adequadas.

Proteja suas mãos

- Não deixe suas mãos se aproximarem do disco ou lâminas de corte. Quando trabalhar com com peças de madeira mais curtas, use um extensor e as ferramentas elétricas adequadas.
- Esteja ciente de onde estão os outros à sua volta
- É responsabilidade do usuário da máquina garantir que as pessoas que estão na vizinhança do local de trabalho não sejam expostas a ruído e poeiras perigosas e também que estejam usando equipamento de proteção adequado.

Objetos ocultos

- Inspicione a peça de trabalho e remova todos os pregos e outros objetos embutidos, antes de iniciar o corte.
- Não tente cortar material que contenha objetos embutidos, a menos que a ferramenta de corte instalada em sua máquina seja própria para esse tipo de trabalho.
- Podem existir fiações e tubulações escondidas atrás de paredes, painéis de carrocerias podem esconder tubulações de combustível, e gramados altos podem esconder pedras e vidros. Verifique sempre a área de trabalho antes de prosseguir.

Tome cuidado com o material arremessado pela máquina

- Em algumas situações, os resíduos são arremessados com muita velocidade pela ferramenta. É responsabilidade do usuário garantir que outras pessoas que estejam no local de trabalho estejam protegidas contra a possibilidade de serem atingidas por material arremessado.

Instalação de ferramentas de corte

- Garanta que as ferramentas de corte são instaladas de forma correta e firme e verifique se todas as ferramentas e chaves foram removidas da máquina, antes do uso.
- Use apenas as ferramentas de corte recomendadas para sua máquina.
- Não tente fazer modificações em ferramentas de corte.
- Assegure-se de que as lâminas estão afiadas, em boas condições e corretamente instaladas.
- Não tente afiar as lâminas que não forem indicadas para isso. Incluem-se nesse caso lâminas especialmente endurecidas ou lâminas feitas de ligas endurecidas, que tipicamente possuem tungstênio.
- O fabricante das lâminas que puderem ser afiadas deve ser feito de acordo com as instruções do fabricante referentes à respectiva lâmina. Essas instruções poderão definir um número máximo de vezes que a lâmina pode ser afiada.
- As lâminas que podem ser afiadas devem ser inspecionadas de forma mais completa antes do uso, e trocadas imediatamente, caso haja alguma dúvida a respeito de sua adequação ao uso.
- Caso uma lâmina colida com um objeto embutido durante seu uso, para o qual não foi concebida, deve ser substituída imediatamente.

Sentido de alimentação

- Introduza sempre as peças de trabalho na área de corte contra o sentido de movimentação da lâmina ou ferramenta de corte.

Tome cuidado com o calor

- As ferramentas de corte e peças de trabalho podem ficar quentes durante o uso. Não tente trocar as ferramentas até que tenham esfriado completamente
- Controle a poeira / serragem
- Não deixe que poeira ou serragem se acumulem. A representa um perigo de incêndio e alguns tipos de limalhas metálicas são explosivas.
- Tome cuidado adicional quando estiver cortando madeira ou metal. As centelhas produzidas pelo corte de metais são uma causa comum de incêndios em madeiras.
- Sempre que possível, use um sistema de coleta e extração de serragem de modo a manter um ambiente de trabalho mais seguro.

Familiarização com o produto

1. Interruptor Liga/Desliga
2. Empunhadura principal
3. Base traseira fixa
4. Base dianteira móvel
5. Botão de ajuste de profundidade
6. Empunhadura secundária
7. Botão de trava
8. Chave de boca
9. Lâminas de plaina

10. Parafuso de fixação
11. Tambor de lâminas
12. Tubo adaptador de aparas
13. Pé de proteção da lâmina
14. Bocal de extração de pó/serragem

Uso Pretendido

Plaina compacta manual, usada para aplainamento leve a moderado de madeiras duras, macias e alguns materiais de madeira composta, com profundidade de corte ajustável.

Antes do uso

Extração de aparas

1. Conecte o Tubo adaptador de aparas (12) ao Bocal de extração de pó/aparas (14).
2. O tubo adaptador de aparas (12) pode ser instalado de modo a permitir a passagem das aparas pela esquerda ou direita da peça de trabalho.
3. Um sistema de extração de pó, ou aspirador de pó, podem ser conectados ao tubo adaptador de aparas (12), (figura A), para remover de maneira eficiente o pó e a serragem, possibilitando um ambiente de trabalho limpo e seguro.

Remoção e instalação de lâminas na plaina

CUIDADO: Assegure-se sempre de que a ferramenta está desligada e desconectada da tomada de energia elétrica, antes de instalar ou remover as lâminas.

Sua plaina é equipada com lâminas reversíveis, que podem ser invertidas quando cegas. Quando ambos os lados de uma lâmina houverem sido usados, esta deverá ser descartada.

NOTA: Estas lâminas não podem ser afiadas.

Remoção de lâminas da plaina

1. Usando a Chave (8), solte os três parafusos de fixação (10) (figura B).
2. Deslize a Lâmina de plaina (9) da fenda do tambor de lâminas (11) (figura C).

Instalação de uma lâmina na plaina

1. Inverta a Lâmina de plaina (9), ou troque-a, se necessário.
2. Deslize a face boa da lâmina, virada para cima, para dentro do assento de lâmina do tambor de lâminas (11).

NOTA: A Serra da lâmina deve ficar na face da lâmina do lado oposto dos parafusos de fixação (10) (figura D).

3. Aperte os parafusos de fixação (10), assegurando-se de que estão apertados de maneira uniforme.

4. Repita o processo para a segunda lâmina (figura E).

NOTA: Troque sempre as duas lâminas ao mesmo tempo, pois do contrário, o desbalanceamento resultante poderá provocar vibrações e encurtar a vida útil da lâmina e da ferramenta.

CUIDADO: Quando instalar lâminas, primeiro limpe todas as aparas e materiais estranhos aderidos ao Tambor de lâminas (11) e depois faça o mesmo nas lâminas. Use lâminas de mesmas dimensões e peso, ou o tambor irá oscilar e vibrar, produzindo um aplainamento de má qualidade e, possivelmente, uma quebra da ferramenta.

Aperte os parafusos de fixação (10) com cuidado, quando prender as lâminas à plaina. Um parafuso de fixação solto pode ser extremamente perigoso. Verifique regularmente se os parafusos estão apertados firmemente.

NOTA: A superfície que está sendo aplainada ficará grosseira e irregular, se as lâminas não forem instaladas corretamente. As lâminas devem ser instaladas de modo que seu fio de corte esteja absolutamente nivelado, ou seja, fique paralelo com a superfície da base traseira fixa (3).

Os exemplos abaixo mostram os ajustes corretos e incorretos:

Corte liso e suave - ver (fig. I).

Entalhes na superfície – provocados pela borda de uma das lâminas, ou falta de paralelismo entre as lâminas e a linha da base traseira, (fig. II).

Cavidade no início – provocada pela borda de uma das lâminas, ou saliência insuficiente entre as lâminas e a linha da base traseira, (fig. III).

Cavidade no final – provocada pela borda de uma das lâminas, ou saliência excessiva entre as lâminas e a linha da base traseira, (fig. III).

Ajuste da altura e nível das lâminas

A altura e nível das lâminas são ajustados por dois parafusos sem cabeça no assento onde a lâmina é presa.

NOTA: Isto vem ajustado de fábrica na altura e nível corretos. No uso normal, as lâminas podem ser substituídas sem necessidade de se ajustarem os parafusos. Contudo, poderão ser necessários ajustes.

Para ajustar:

1. Certifique-se de que a ferramenta está desconectada da energia elétrica.
2. Verifique duas vezes o ajuste.
3. Ajuste o Botão de ajuste de profundidade (5) para a posição '0', (figura F).
4. Solte os Parafusos de fixação (10) para permitir que o assento se mova. Não solte os parafusos demais.
5. Faça pequenos ajustes nos parafusos sem cabeça, esquerdos e direitos, para corrigir a altura e o nível, (figura G)
6. Verifique a altura e o nível da lâmina, usando um objeto completamente plano como uma régua metálica (vertical) ao longo da Base móvel dianteira (4) e da Base fixa traseira (3), para assegurar que o nível e altura da lâmina estão alinhados com a régua em toda a largura das duas bases (figura H).
7. Repita os passos de 5 a 6 até atingir a altura e nível corretos da lâmina.

8. Reaperte os Parafusos de fixação com cuidado, apertando cada parafuso em múltiplos passos em vez de apertar cada parafuso de uma vez.
9. Verifique se a outra lâmina também está na altura correta e nivele e ajuste, se necessário.

Notas:

- Quando estiver verificando a altura e nível da lâmina, assegure-se de girar o Tambor de lâminas (11) de modo que a lâmina em questão fique posicionada no máximo de sua altura.
- Quando mexer apenas na altura da lâmina, ambos os parafusos esquerdo e direito devem ser ajustados igualmente.
- Verifique se os parafusos de fixação estão firmes após o ajuste, antes de usar a plaina.

Operação

Ajuste a profundidade de corte

CUIDADO: Assegure-se sempre de que a ferramenta está desligada e desconectada da tomada de energia elétrica, antes de fazer ajustes, instalar ou remover lâminas.

- Gire o Botão de ajuste de profundidade (5) no sentido horário, para obter um corte mais profundo, e no sentido anti-horário, para obter um corte mais raso, (figura I).
- As números do anel, que fica sob o Botão de ajuste de profundidade, indicam a profundidade de corte.
- Por exemplo, quando "1" fica próximo do ponteiro na frente da plaina, a profundidade de corte é de aproximadamente 1 mm. Caso seja necessário determinar com precisão a profundidade de corte, aplique um pedaço de madeira descartável, meça a diferença de espessura e ajuste se necessário.

Acionamento e desligamento

CUIDADO: Antes de ligar a ferramenta na tomada elétrica, verifique se o interruptor Liga/Desliga (1) e o Botão de trava (7) estão funcionando corretamente.

1. Conecte a máquina e prenda a ferramenta, mantendo seu polegar no interruptor Liga/Desliga (1), (figura J).
2. Pressione o Botão de trava (7) para a frente e pressione o interruptor Liga/Desliga (1) com o polegar da mão que está segurando a ferramenta. Você pode soltar o Botão de trava (7) uma vez que a plaina comece a operar, (figura K).
3. Para parar a ferramenta, solte o interruptor Liga/Desliga (1).
4. Para reiniciar a máquina, é necessário acionar tanto o Botão de trava (7) como o interruptor Liga/Desliga (1).
Este é um recurso de segurança importante que ajuda a evitar o acionamento accidental da plaina. A plaina só irá parar quando você soltar o polegar do Botão Liga/Desliga (1).

Aplainamento

1. Descanse a Base móvel dianteira (4) de forma plana sobre a superfície da peça de trabalho, sem que haja contato das lâminas com a peça de trabalho.
2. Ligue a plaina e aguarde as lâminas atingirem a velocidade de operação, (figura L).
3. Desloque a ferramenta para a frente com suavidade, aplicando pressão na frente da ferramenta no início da ação de aplainamento, com o uso da Empunhadura secundária (6). Aplique pressão na direção do final do curso de aplainamento, com sua mão na Empunhadura principal (2) na traseira da ferramenta.
4. Empurre a plaina além da borda da peça de trabalho sem incliná-la para baixo.

NOTA: Aplainar se torna mais fácil se você mantiver a peça de trabalho ligeiramente inclinada, longe de seu corpo, de modo que aplaine "para baixo".

5. A velocidade de aplainamento e a profundidade de corte determinam a qualidade do acabamento. Para cortes grosseiros, pode-se aumentar a profundidade de corte, porém para se obter um acabamento bom, será necessário reduzir a profundidade de corte e avançar a ferramenta mais lentamente.

CUIDADO: A movimentação demasiado rápida da máquina poderá provocar cortes de má qualidade e danificar as lâminas e o motor. A movimentação excessivamente lenta da máquina poderá queimar ou desfocar o corte. A velocidade correta de corte depende do tipo de material sendo cortado e da profundidade de corte. Pratique antes em uma peça de material descartável para aprender a velocidade e as dimensões de corte corretas.

CUIDADO: Use sempre as duas mãos para segurar a plaina.

CUIDADO: Onde possível, prenda a peça de trabalho a uma bancada.

6. Entre as utilizações, a plaina pode ser pousada sobre uma superfície plana com o Pé de proteção da lâmina (13) abaixado, apoiando a plaina e mantendo as lâminas afastadas da superfície, (figura M).

Chanframento e rebaixamento

1. Para executar um corte de chanfro ou rebaixo, como o mostrado na (fig. V), alinhe primeiro uma das três fendas em "V" (fig. VI), na Base móvel dianteira (4) da plaina, com a borda do canto da peça de trabalho.
2. Escolha a fenda em "V" mais adequada à profundidade requerida para o chanfro/rebaixo.
3. Passe a plaina ao longo da borda do canto.

Manutenção

AVISO: Sempre desconecte a ferramenta da alimentação elétrica, antes de realizar qualquer manutenção/limpeza.

- Inspeção o cabo de energia da ferramenta, antes de cada utilização, em busca de desgaste ou danos. E isto também se aplica aos cabos de alimentação elétrica da ferramenta.
- Caso seja necessário trocar o cabo de alimentação, isto deverá ser feito pelo fabricante ou seu agente autorizado, de modo a evitar riscos.

Limpeza

1. Mantenha as entradas de ar da ferramenta sempre desobstruídas.
2. Verifique regularmente se ocorreu a entrada de pó ou materiais estranhos pela grade próxima ao motor, e em volta do interruptor Liga/Desliga. Use uma escova macia ara remover todo o pó acumulado. Use óculos de segurança para proteger seus olhos, durante a limpeza.
3. Lubrifique todas as peças móveis em intervalos regulares.
4. Caso o corpo da plaina precise de limpeza, use um pano macio e úmido para isso. Pode ser usado um detergente suave, mas não use álcool, derivados de petróleo ou outros agentes de limpeza.
5. Nunca use agentes cáusticos para limpar peças plásticas.

CUIDADO: A ferramenta não deve nunca entrar em contato água.

Troca da correia de acionamento

CUIDADO: Assegure-se sempre de que a ferramenta está desligada e desconectada da tomada de energia elétrica, antes de fazer ajustes, instalar ou remover lâminas. Assegure-se também que a plaina está desligada e, durante a troca de correia, mantenha suas mãos bem afastadas da área do tambor de lâminas. Sugere-se, também, o uso de luvas de couro ao trocar a correia, para evitar contato com as lâminas.

1. Para trocar a correia de acionamento, retire primeiro os três parafusos Phillips que prendem a capa da correia, no lado esquerdo da plaina, quando vista por trás.

2. Remova a correia danificada e use uma escova macia para limpar as polias e a área em volta.

NOTA: Use proteção ocular quando estiver limpando a área das polias.

3. Com os três perfis em "V" virados no lado de dentro, instale a correia nova na polia inferior. Encaixe pela metade a outra ponta da correia em cima da polia e, então, role a correia no lugar enquanto gira a polia.

4. Verifique se a correia se movimenta uniformemente, girando-a com a mão.

5. Troque a capa e os três parafusos de fixação.

6. Conecte a ferramenta na energia elétrica e acione a plaina, por um minuto ou dois, para se assegurar de que o motor e a correia estão funcionando corretamente.

Inspeção geral

- Verifique regularmente se todos os parafusos de montagem estão apertados. Eles podem se soltar com o tempo devido à vibração.

Armazenamento

- Armazene esta ferramenta e seus acessórios em sua caixa, em um local seco e firme, fora do alcance de crianças.

Descarte

Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar ferramentas elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.

- Não descarte ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
- Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas.

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 3 anos a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo. Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

* Registre-se online dentro de 30 dias após a compra.

Termos e condições aplicáveis.

Isto não afeta seus direitos legais.

Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em www.tritontools.com* e cadastre suas informações.

Seus dados serão incluídos em nossa lista de endereços (a menos que indicado de outro modo) para que você receba informações sobre lançamentos futuros. Os dados que nos fornecer não serão repassadas a terceiros.

Registro de compra

Data de compra: ___ / ___ / ____

Modelo: TCMPPL Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

EN WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

Lead from lead-based paints

- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated rubber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

FR ATTENTION

Certaines poussières générées par le ponçage, sciage, le perçage et d'autres activités de constructions électriques contiennent des substances chimiques reconnues dans l'État de la Californie comme étant une cause de cancer, de malformations congénitales et d'autres problèmes reproductifs. Des exemples de ces substances chimiques sont :

- Le plomb, provenant des peintures à base de plomb
- La silice cristalline, provenant des briques, du ciment et d'autre matériaux de construction
- L'arsenic et le chrome, provenant des caoutchoucs traités chimiquement

Les risques résultant de ces expositions varient en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques : travaillez dans une zone ventilée et portez un équipement adapté, comme un masque à poussière conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

ES ADVERTENCIA

Parte del polvo creado por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer, o defectos de nacimientos, y/u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo.
- La sílice cristalina de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería.
- El arsénico y el cromo de goma tratados químicamente.

El riesgo derivado de estas exposiciones puede variar dependiendo de la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas, trabaje siempre en áreas bien ventilada y lleve equipos de seguridad adecuados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

PT AVISO

Alguns pós, produzidos pelas operações de lixamento, serragem, esmerilamento e perfuração, efetuadas com ferramentas elétricas, contêm substâncias químicas, conhecidas no estado da Califórnia por provocar câncer, doenças congênitas e outras doenças reprodutivas. Alguns exemplos dessas substâncias químicas, incluem:

- Chumbo de tintas à base de chumbo
- Silica cristalina de tijolos e cimento e outros produtos de alvenaria, e
- Arsênico e cromo de borrachas tratadas quimicamente

O risco a que você se expõe, devido a essas substâncias, depende da frequência com que você faz esses respectivos tipos de trabalho. Para reduzir sua exposição a essas substâncias químicas: trabalhe em áreas bem ventiladas e com os equipamentos de segurança aprovados, como máscaras respiratórias especificamente concebidas para filtrar partículas microscópicas.